

Языковая компетентность, развитие группы и социометрический статус иностранных студентов в российском вузе (на примере исследования китайских студентов)

М.Ю. ЧИБИСОВА*,
МПГУ, Москва, Россия, marina_jurievna@mail.ru

Е.А. ВЕРЧЕНОВА**,
ФГБОУ ВО МГППУ, Москва, Россия, katept@bk.ru

В статье рассматриваются результаты эмпирического исследования социально-психологических характеристик развития студенческих групп китайских студентов, обучающихся в российских вузах. В исследовании приняли участие 132 китайских студента в возрасте 18–26 лет, обучающихся на подготовительных факультетах российских вузов. Для проведения исследования был подобран исследовательский инструментарий, необходимый для выявления характеристик группы. На основе полученных результатов было показано, что в китайских студенческих группах существует взаимосвязь социометрического и референтометрического статуса с языковой компетентностью на протяжении всего учебного года. Предполагается, что полученные результаты обусловлены тремя факторами: социально-психологическими, где межличностные отношения зависят от учебной успеваемости человека в группе; культурно-специфическими, где присутствует значимость ценности упорства и усердия в работе (параметр «долгосрочная ориентация на будущее» Г. Хофстеде); а также процессами социокультурной адаптации.

Ключевые слова: *китайские студенты, группообразование, социально-психологические характеристики группы, языковая компетентность, социометрический статус.*

Для цитаты:

Чибисова М.Ю., Верченова Е.А. Языковая компетентность, развитие группы и социометрический статус иностранных студентов в российском вузе (на примере исследования китайских студентов) // Социальная психология и общество. 2017. Т. 8. № 1. С. 93–107. doi:10.17759/sps.2017080106

* *Чибисова Марина Юрьевна* — кандидат психологических наук, доцент кафедры социальной педагогики и психологии, Московский педагогический государственный университет, Москва, Россия, marina_jurievna@mail.ru

** *Верченова Екатерина Андреевна* — аспирант, кафедра этнопсихологии и психологических проблем поликультурного образования, ФГБОУ ВО МГППУ, Москва, Россия, katept@bk.ru

Мировое образовательное пространство в настоящее время характеризуется активным международным сотрудничеством, направленным на расширение сферы деятельности образовательных учреждений, повышение качества образования за счет обмена знаниями в международной образовательной деятельности.

Россия принимает активное участие в создании международной образовательной среды. Признание российского профессионального образования на международном образовательном рынке требует привлечения иностранных студентов для обучения в российских вузах. Предполагается рост притока иностранных студентов с 2,3% в 2011 г. до 10% в 2020 г. (с 300 тыс. до 500 тыс. человек в 2020 г.) [13].

В настоящий момент во многих российских вузах включение иностранных студентов в образовательный процесс происходит следующим образом: сначала студенты обучаются на подготовительном факультете, где осваивают русский язык, общеобразовательные дисциплины и азы специальности, а в дальнейшем продолжают обучение по выбранной специальности на русском языке. То есть на подготовительном факультете группы состоят исключительно из иностранных студентов, а далее они обучаются в поликультурных группах.

Для иностранных студентов обучение в российском вузе сопряжено с определенными вызовами, тесно связанными между собой.

Во-первых, это процессы аккультурации, связанные с необходимостью освоения требований и правил нового общества и новой образовательной среды. В современной психологии сложилась трактовка аккультурации как процесса трансформации культурных ценностей, традиций, религиозных практик, обусловленного непосредственным взаимодействием и взаим-

овлиянием разных культур [15], а также как результата взаимодействия культурных и психологических процессов [20]. Накоплен определенный опыт эмпирического изучения аккультурации в академической среде. Так, например, китайские исследователи Ч. Чонг, С. Лю (С. Cheung, S. Liu) отмечали, что иностранные студенты по сравнению со студентами принимающей культуры сложнее адаптируются к условиям обучения в вузе, поскольку аккультурация влияет на их социальную интеграцию и учебную успеваемость [26]. Исследования Дж. Берри и Р. Энниса показали, что степень социальной интеграции в новую среду зависит от норм и правил принимающей культуры, т. е. чем больше принимающая культура схожа с культурой иностранных студентов, тем более благоприятно проходит процесс аккультурации у студентов [24]. А. Миранда, Д. Умхоэфер (А. Miranda, D. Umhoefer) на примере латиноамериканских студентов показали, что чем больше иностранные студенты принимают чужую культуру и поддерживают свою в процессе аккультурации, тем благоприятнее они интегрируются в новую среду, испытывая наименьший аккультурационный стресс [31].

Вторая группа вызовов, с которыми связано обучение иностранных студентов в российском вузе, — освоение русского языка. Как правило, в России обучаются студенты из стран Азии, Африки, Ближнего Востока, Латинской Америки, и до обучения в российских вузах только для 6,5% иностранных студентов русский язык является родным, 23% владеют им на среднем уровне и 70,5% не владеют вообще [1]. Именно в силу данного фактора обучение начинается с подготовительного факультета. К тому же иностранные студенты, испытывающие языковые трудности, ощущают не только барьеры в общении с

местными жителями, но и ограниченность в установлении и расширении новых социальных контактов, что влияет на процесс аккультурации и, как следствие, на академическую успеваемость. Проблему владения языком принимающей культуры в процессе аккультурации рассматривали также многие исследователи. Так, например, было выявлено, что чем больше противоречий между принимающей культурой и культурой иностранного студента, тем сложнее освоить новый язык и, как следствие, включиться в новую среду [24]. М.Р. Ли, Б.В. Стрит, М. Пакстон (M.R. Lea, B.V. Street, M. Paxton) выявили, что языковая компетентность способствует благоприятной интеграции в новую среду, поскольку язык является культурно-нагруженным феноменом [31]. О. Ференц, М. Сасаки (O. Ferenz, M. Sasaki) отмечают, что иностранные студенты, показывающие более высокий уровень владения языком, больше включаются в группу большинства, т. е. общности людей принимающей культуры [35]. П. Браун и С.С. Левинсона, Р.Р. Альфаро, Р.Р. Наваретте (P. Brown, S.C. Levinson, R.R. Alfaro, R.R. Navarrete) утверждают, что уровень владения языком связан с едиными групповыми задачами, целями, а также сплоченностью членов группы, поскольку это способ социализации меньшинства в принимающую культуру [22].

В-третьих, в студенческих группах происходят процессы группообразования. Как показывают многочисленные исследования, студенческие группы в своем развитии проходят определенные стадии, характеризующиеся различной выраженностью социально-психологических параметров. Ю.М. Кондратьев, С.А. Багрецов описали, какие этапы развития проходят студенческие группы от первого к пятому курсу [6]. Наряду с

этим М.Ю. Кондратьев показал, что процессы группообразования также сопровождаются трансформацией отношений межличностной значимости в системах «студент—студент», «педагог—студент» [6]. М.Е. Сачкова, М.Н. Расходчикова выявили, что студенческим группам свойственны определенные особенности интрагруппового структурирования и статусных отношений [13].

Рассмотренные выше вызовы позволяют утверждать, что для иностранных студентов процесс адаптации к образовательной среде вуза представляет определенные сложности, что обуславливает необходимость социально-психологического сопровождения иностранных студентов. Как показывают обзоры образовательных практик, поддержка иностранных студентов стала распространенной практикой для образовательных учреждений многих европейских стран [24; 29]. Активно разрабатываются модели сопровождения международных студентов, предполагающие создание комфортных условий их пребывания и поддержку учебной успеваемости. Примерами таких моделей являются: Международная студенческая стратегия Австралии (Совет правительства Австралии, г. Мельбурн); Поддержка иностранных студентов и международный студенческий опыт (Университет Бригганской Колумбии).

Однако в большинстве эмпирических исследований рассматриваются проблемы адаптации иностранных студентов, которые начинают обучение в поликультурных группах (совместно со студентами принимающей культуры и другими иностранцами). Решение практических задач разработки системы психолого-педагогического сопровождения иностранных студентов в условиях рос-

сийского вуза требует наличия эмпирических данных, отражающих специфику социально-психологических процессов, протекающих в группах, где отсутствуют студенты принимающей культуры.

Как показывают данные эмпирических исследований Ю.М. Кондратьева и др., в студенческих группах наблюдается динамика таких социально-психологических характеристик, как социометрия, референтометрия, ценностно-ориентационное единство, сплоченность, психологический климат, а также выявлена ключевая роль языковой компетентности в аккультурации [6]. Следовательно, мы решили остановиться на исследовании взаимосвязи языковой компетентности с показателями развития группы и социометрическим статусом. Под языковой компетентностью мы будем понимать уровень владения русским языком.

Обзор литературы показал, что существуют аналогичные исследования Н.Б. Шнейдер (N.B. Schneider), выявляющие наличие связи между уровнем владения родным языком и социометрическим статусом на примере школьников младших, 5-х, 8-х классов [27]. Результаты этого исследования показывают, что существует связь между языком и социальным статусом, однако, чем старше становятся школьники, тем менее значима связь языка и социометрического статуса, а в некоторых случаях такая корреляция может стать отрицательной, т. е. в младших классах эта корреляция отчетливо прослеживается, в 8-х классах она или слабо выражена, или носит отрицательный характер. Других исследований на примере иностранных студентов, определяющих взаимосвязь между уровнем владения иностранным языком и социометрическим статусом, не выявлено,

что обуславливает актуальность данной исследовательской задачи.

Что касается взаимосвязи групповых параметров и языковой компетентности, то данную проблему рассматривали Р.Р. Альфаро, Р.Р. Наваретте (R.R. Alfaro, R.R. Navarrete) в своих исследованиях на примере студентов в ESL классах (классы, где иммигранты изучают английский язык и, как правило, такие классы поликультурные) [22]. В исследовании была выявлена взаимосвязь сплоченности группы и языковой компетентности в английском языке. Однако данное исследование подразумевало исследование поликультурных групп, а также рассматривало только одну групповую характеристику — сплоченность.

Таким образом, необходимость решения задач сопровождения иностранных студентов и дефицит эмпирических исследований обуславливают актуальность изучения взаимосвязи языковой компетентности не только со сплоченностью, но и другими параметрами группы (ценностно-ориентационным единством, сплоченностью) в монокультурной студенческой группе.

Программа исследования

Выборка. В исследовании принимали участие китайские студенты. Выбор для исследования именно китайских студентов обусловлен, прежде всего, ростом их числа в РФ: они являются самой многочисленной группой иностранных студентов в России. К 2020 г. планируется увеличить количество китайских студентов до 100 тыс. [2]. Кроме того, выбор для исследования именно китайских групп связан с активизацией российско-китайских политических отношений.

В исследовании принимали участие китайские студенты первого года обучения в возрасте 18–26 лет, обучающиеся на факультете русского языка и общеобразовательных дисциплин (подготовительном факультете) Российского университета дружбы народов и филологическом факультете Московского педагогического университета. Выборку исследования составили 132 человека из 24 учебных групп. Все учебные классы целиком состояли из китайских студентов, т. е. это были моноэтнические группы. В одну студенческую группу входили от трех до восьми китайских студентов, т. е. средняя численность группы была 6 человек.

На основании проведенного анализа теоретических концепций группообразования в этнопсихологическом аспекте мы сформулировали **гипотезы исследования**:

1) в китайских студенческих группах в российских университетах показатели развития группы связаны с языковой компетентностью;

2) в китайских студенческих группах в российском университете социометрический и референтометрический статус студентов связан с уровнем языковой компетентности.

Методики исследования. В состав исследовательского инструментария вошли следующие методики: методика определения ценностно-ориентационного единства группы (В.С. Ивашкин, В.В. Онуфриева); методика определения индекса групповой сплоченности (К.Э. Сишор); методика определения социально-психологического климата в ученическом коллективе [16], а также модификация социометрии, референтометрии.

Модификация традиционной исследовательской процедуры была обусловлена тем, что при организации пилотажного исследования в китайских группах мы

столкнулись с трудностями применения данного инструментария, например, с нежеланием студентов отвечать на вопросы, измеряющие антипатию, или трудностями выбора одного или двух человек по степени симпатии. Следовательно, обращая внимание на этнопсихологические аспекты проблемы, а также проанализировав отечественную и зарубежную литературу по вопросам применения социометрии, мы доработали эту методику для использования в группах китайских студентов [5]. Модифицированная социометрическая методика, выявляющая отношения симпатии—антипатии в деловой и личной сферах, состоит из четырех вопросов. Например, «Представьте себе, что на уроке Вам и Вашим одноклассникам дали задание, выполнить которое надо в парах. С кем вы будете выполнять это задание?», «Представьте себе, что на уроке Вам и Вашим одноклассникам дали задание, выполнить которое надо в парах с тем человеком, которого меньше всего знаете и с кем еще не работали вместе». При проведении социометрии использовался метод скрытой нумерации бланков до начала проведения социометрии с целью понижения уровня тревожности опрашиваемых. Особое внимание уделили требованиям организации исследования, а именно процедуре инструктажа опрашиваемых студентов. В устной и письменной форме четко проговаривались цели исследования, значимость результатов для учебной группы, а также обеспечение конфиденциальности.

Для определения уровня языковой компетентности китайских студентов в русском языке рассматривались данные журнала успеваемости по русскому языку.

Процедура проведения исследования. Исследование проводилось на китайском языке. При переводе с русского

на китайский язык мы руководствовались основными параметрами качественного и эффективного перевода для этнопсихологических исследований [22].

Поскольку групповые процессы в студенческой группе являются динамичными, как в любой малой группе, то важно рассмотреть наличие взаимосвязи в начале и в конце первого курса как одного из этапов развития группы. Исследование, выявляющее взаимосвязь языковой компетентности с процессами группообразования и социо-, референтометрическим статусом китайских студентов в российских вузах, проводилось в начале и конце учебного года. Первый замер осуществлялся в октябре, второй — в апреле. Период замера определялся приездом иностранных студентов, обучающихся в вузах России. Китайские студенты приезжали в Россию с августа по октябрь.

Полученные данные статистически обрабатывались посредством программы SPSS. Для выявления различий между показателями групп в начале учебного года и в конце использовался непараметрический Т-критерий Уилкоксона. Для выявления взаимосвязи между параметрами использовался метод ранговой корреляции Спирмена.

Результаты исследования и их обсуждение

Для проверки справедливости первой гипотезы мы выявляли наличие взаимосвязи между средними групповыми показателями языковой компетентности и средними групповыми показателями развития группы. В табл. 1 представлены полученные результаты.

Значимые корреляции были обнаружены только в первом полугодии и только по одному показателю, а именно по психологическому климату. Взаимосвязи уровня сплоченности и ценностно-ориентационного единства с языковой компетентностью не выявлено ни в первом, ни во втором полугодии.

Полученные данные позволяют сделать вывод, что на начальном этапе группообразования китайские студенческие группы, демонстрирующие более высокий уровень языковой компетентности, оценивают психологический климат как более благоприятный.

Таким образом, первая гипотеза не подтвердилась.

Рассматривая групповые параметры китайских студенческих групп, мы посчитали важным обратить внимание на

Таблица 1

Взаимосвязь групповых показателей развития китайской студенческой группы с языковой компетентностью в русском языке в первом и втором полугодии

Групповые показатели	Языковая компетентность в русском языке	
	Первое полугодие	Второе полугодие
Сплоченность	Значимой корреляции не обнаружено	Значимой корреляции не обнаружено
Психологический климат	$r = 0.693$, уровень значимости 0.01	Значимой корреляции не обнаружено
Ценностно-ориентационное единство	Значимой корреляции не обнаружено	Значимой корреляции не обнаружено

сопоставлении средних значений сплоченности, психологического климата и ценностно-ориентационного единства в начале и в конце учебного года. В табл. 2 представлены полученные результаты.

Детальное сопоставление двух выборок по средним значениям позволяет сделать заключение, что все групповые параметры в начале и в конце учебного года находятся на высоком уровне и их изменение не является статистически значимым.

Для проверки справедливости второй гипотезы мы выявляли наличие взаимосвязи между индивидуальными показателями языковой компетентности и социометрическим и референтометрическим статусом китайских студентов. В табл. 3 представлены полученные результаты.

На основании полученных данных можно заключить, что и в первом, и во втором полугодии у китайских студентов

существуют положительные корреляционные взаимосвязи между показателями языковой компетентности в русском языке учащегося и социометрического статуса (как формального, так и неформального), а также языковой компетентности и референтометрического статуса.

Итак, можно утверждать, что у китайских студентов существует взаимосвязь между языковой компетентностью в русском языке и социометрическим и референтометрическим статусом: китайские студенты с более высоким уровнем языковой компетентности имеют более высокий социометрический и референтометрический статус, причем данная тенденция сохраняется на протяжении всего учебного года.

Таким образом, вторая гипотеза подтвердилась.

Резюмируя полученные данные, мы получили ряд выводов, которые можно

Таблица 2

Сопоставление средних значений групповых показателей развития в китайских студенческих группах

Групповые показатели	Первое полугодие	Второе полугодие
Сплоченность	15,14	14,80
Психологический климат	51,91	53,95
Ценностно-ориентационное единство	49,93	50,31

Таблица 3

Взаимосвязь языковой компетентности в русском языке с социометрическим и референтометрическим статусом китайских студентов в первом и втором полугодии

Социометрические и референтометрические показатели	Языковая компетентность в русском языке	
	Первое полугодие	Второе полугодие
Социометрический статус формальной сферы	$r = 0.480$, уровень значимости 0.01	$r = 0.395$, уровень значимости 0.01
Социометрический статус неформальной сферы	$r = 0.347$, уровень значимости 0.01	$r = 0.390$, уровень значимости 0.01
Референтометрический статус	$r = 0.297$, уровень значимости 0.01	$r = 0.432$, уровень значимости 0.01

интерпретировать, опираясь на социально-психологические особенности студенческой группы, особенности протекания процесса аккультурации, а также культурно специфические особенности, присущие китайской культуре.

Во-первых, в начале обучения китайские студенческие группы, показывающие более высокий уровень языковой компетентности, оценивают психологический климат группы как более благоприятный, однако в конце года данная тенденция отсутствует.

Взаимосвязь уровня психологического климата в китайских студенческих группах с языковой компетентностью в русском языке может объясняться, в первую очередь, влиянием социально-психологической специфики студенческой группы. Социально-психологический климат в группе складывается в процессе совместной деятельности, а на начальном этапе обучения основная деятельность данных групп связана с освоением русского языка. Как показывают исследования Л.П. Панасенко, А.В. Петровского, психологический климат группы взаимосвязан с успеваемостью, успешностью деятельности группы [9; 10; 11]. Это и позволяет объяснить тот факт, что в группах, где уровень языковой компетентности выше, психологический климат оценивается как более благоприятный.

Однако стоит обратить внимание на то, что подобная взаимосвязь наблюдается только в первом полугодии учебного года. Мы можем предположить, что отсутствие связи языковой компетентности с психологическим климатом в конце года связано с процессами адаптации и социально-психологическими факторами малой группы. Поскольку процесс социокультурной адаптации завершился к концу первого полугодия, то логично утверждать, что по мере

вхождения в новую культуру и освоения ее норм и правил китайские студенты имеют возможность установить новые социальные связи, расширить взаимодействие с местными сообществами, русскими студентами, т. е. расширяются возможности проведения внеучебного времени. Если в начале обучения в китайских студенческих группах преобладала учебная деятельность, то к концу учебного года деятельность студентов расширяется и наряду с учебным взаимодействием в жизни студента активно присутствует неформальное общение. Значимость учебной деятельности как совместной снижается, что и может приводить к отсутствию взаимосвязи психологического климата и языковой компетентности.

Рассматривая полученные данные, важно отметить, что отсутствует корреляция между языковой компетентностью и ценностно-ориентационным единством, сплоченностью в начале и в конце учебного года. Для объяснения этого факта необходимо отметить, что показатели сплоченности и ценностно-ориентационного единства в изученных группах не изменяются в течение учебного года и остаются стабильно высокими. Подобные результаты можно объяснить особенностями китайской культуры. Китайские сообщества характеризуются высоким уровнем сплоченности, устойчивости, взаимопомощи, а также следованием единым установкам, ценностям, присущим данной культуре [17]. Такие сообщества представляют собой прочные и стабильные группы, члены которых принимают и поддерживают культурные ценности. Поскольку социально-психологические характеристики китайских групп отражают значимые культурные ценности, они не связаны с таким динамичным параметром, как языковая компетентность в русском языке.

Во-вторых, мы обнаружили, что китайские студенты, показывающие более высокий уровень языковой компетентности, имеют более высокий социометрический и референтометрический статус, причем данная тенденция сохраняется на протяжении всего года.

Этот факт также можно интерпретировать, опираясь на социально-психологические особенности студенческой группы. Как отмечает М.А. Сомов, межличностные отношения зависят от успеваемости человека в группе [14]. Ф.М. Рахматулина отмечает, что межличностные отношения в студенческой группе связаны с успешностью в учебной деятельности [12]. Можно предположить, что положение китайского студента в системе межличностных отношений связано с его успеваемостью в группе, а именно с уровнем его языковой компетентности. Высококатегорными в китайской учебной группе являются студенты с высокой учебной успеваемостью, следовательно, хорошо владеющие русским языком.

Стоит отметить, что связь языковой компетентности в русском языке и социо-и референтометрическим статусом китайских студентов также может объясняться не только социально-психологическими аспектами группы, но и культурными. Согласно модели Г. Хофстеде, китайская культура характеризуется высокими баллами по параметру «долгосрочная временная ориентация» («конфуцианский динамизм» в теории М. Бонда). Данный параметр включает высокую важность таких ценностей, как упорство, усердие в работе. В китайской культуре успех приписывается труду, неудача — отсутствию усилий, к тому же для упорной работы китайские студенты открыты новым знаниям и готовы учиться у других. Таким образом,

успеваемость, а именно языковая компетентность в русском языке, является значимым показателем усердной и упорной работы. Высокая значимость данных характеристик и позволяет объяснить взаимосвязь между социо- и референтометрическим статусом и уровнем языковой компетентности.

Заключение

Таким образом, мы показали, что в китайских студенческих группах в российских вузах существует взаимосвязь языковой компетентности и социо- и референтометрического статуса. Однако отсутствует связь языковой компетентности и групповых показателей, несмотря на то, что ранее проведенные исследования показывали наличие этой связи, хоть и по одному параметру группы — сплоченности (Р.Р. Альфаро, Р.Р. Наваретте). На наш взгляд, это объясняется тем, что взаимосвязь языковой компетентности и групповых параметров развития группы имеет сложный характер, который может быть обусловлен влиянием культурно-универсальных и культурно-специфических особенностей развития группы. Культурно-универсальные особенности развития группы подразумевают общекультурные закономерности, находящие отражение у представителей различных этнических групп, а культурно-специфические закономерности определяют особенности развития группы, включающей представителей конкретной этнической культуры. Подобное понимание процессов группообразования в группах иностранных студентов требует дальнейших исследований, прежде всего сравнительных, для уточнения роли культурно-универсальных и культурно-специфических факторов.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Арефьев А.Л., Шереги Ф.Э.* Иностранцы студенты в российских вузах. М.: Центр социологических исследований, 2014. 228 с.
2. *Арефьев А.Л.* Китайские студенты в России // Высшее образование в России. 2010. № 12. С. 54–66.
3. *Афонасенко Е.В.* Особенности этнического самосознания современной учащейся молодежи Китая и России: дисс. канд. психол. наук. М., 2004. 229 с.
4. *Васильева Е.* Образовательные обмены в сотрудничестве высших школ России и Китая // Международные гуманитарные связи: материалы заочных сессий ежеквартальной студенческой научной конференции. Т. VII: Материалы седьмой заочной сессии (1–9 марта 2015 г.) Санкт-Петербург: Оргкомитет ежеквартальной студенческой научной конференции «Международные гуманитарные связи», 2015. С. 29–36.
5. *Верченко Е.А.* О применении социометрии в кросс-культурном исследовании (на материале китайских студентов) // Социальная психология и общество. 2014. Т. 5. № 3. С. 142–151.
6. *Кондратьев Ю.М.* Особенности отношений межличностной значимости в системах «студент – студент» и «преподаватель – студент» в современном российском вузе: дисс. ... канд. психол. наук. М., 2005. 131 с.
7. *Ларин А.Г.* Китай и зарубежные китайцы. М.: Институт Дальнего Востока РАН, 2008. 94 с.
8. *Ларин А.Г.* Китайские мигранты в России. История и современность. М.: Восточная книга, 2009. 512 с.
9. *Майерс Д.* Социальная психология. СПб.: Питер, 1997. 688 с.
10. *Панасенко Л.П.* Влияние академической группы на успешность учения студентов: автореф. дисс. ... канд. пед. наук. Л., 1974. 22 с.
11. *Петровский А.В.* Личность. Деятельность. Коллектив. М.: Политиздат, 1982. 255 с.
12. *Петровский А.В.* Психологическая теория коллектива. М.: Педагогика, 1979. 240 с.
13. *Расходчикова М.Н.* Взаимосвязь этапов вхождения в ученическую группу и статусной позиции старшеклассников и студентов: дисс. ... канд. психол. наук. М., 2009. 122 с.
14. *Рахматуллина Ф.М.* Мотивационная основа учебной деятельности и познавательной активности личности: Психологическая служба в вузе. Казань: Изд-во Казанского университета, 1981. 240 с.
15. *Рязанцев С.В.* Китайская миграция в Россию: тенденции и стратегии регулирования [Электронный ресурс] // Россия в БРИКС brics.mid.ru. 2011. URL:<http://www.brics.mid.ru/brics.nsf/WEBforumBric/72E2FE67858A3B65C3257859005A82AD> (дата обращения: 10.08.2015).
16. *Сомов М.А.* Влияние успеваемости школьника на его положение в системе межличностных отношений в классе: дисс. ... канд. психол. наук. М., 1984. 135 с.
17. *Стефаненко Т.Г.* Этнопсихология. М.: Аспект Пресс, 2004. 368 с.
18. *Фетискин Н.П., Козлов В.В., Мануйлов Г.М.* Социально-психологическая диагностика развития личности и малых групп. М.: Изд-во Института Психотерапии, 2002. 339 с.
19. *Цунбин Л.* Особенности этнического самосознания современной учащейся молодежи Китая: автореф. дисс. ... канд. психол. наук. М., 2006. 269 с.
20. *Чеснокова Н.В.* Этнокультурные аспекты адаптации китайских студентов в России // Ойкумена. Регионоведческие исследования. 2012. № 1. С. 80–86.

21. *Adeogun A.A., Olisaemeka B.U.* Influence of school climate on students' achievement and teachers' productivity for sustainable development // US-China education. 2011. Vol. 8. № 4. P. 552–557.
22. *Alfaro R.R., Navarrete R.R.* Interactivity in second language via social identity and group cohesiveness // Letras. 2010. Vol. 2. № 48. P. 193–208.
23. *Berry J.W.* Acculturation: Living successfully in two cultures // International Journal of Intercultural Relations. 2005. Vol. 29. P. 697–712. doi: 10.1016/j.ijintrel.2005.07.013
24. *Berry J.W.* Psychology of acculturation: Understanding individuals moving between cultures // Ethnic psychology: Research and practice with immigrants, refugees, Native Peoples, ethnic groups and sojourners / J.W. Berry. RC. Annis (ed.). Lisse.: Swets and Zeitlinger, 1988. P. 1–40.
25. *Chen X., Kenneth H.R., Li D.* Relation between academic achievement and social adjustment: evidence from Chinese children // Developmental psychology. 1997. Vol. 33. № 3. P. 518–525.
26. *Cheung, C.K., Llu, S.C.* Acculturation, social integration and school achievement among low-ability seventh graders' school achievement in Hong Kong // International Journal of Adolescence and Youth. 2000. Vol. 8. № 1. P. 81–108.
27. Children's peer relations: Issues in assessment and intervention / Schneider B.H., Rubin K.H., Ledingham J.E. (ed.). N. Y.: Springer-Verlag, 1985. 281 p.
28. *Hambleton R.K., Zenisky A.L.* Translating and adapting tests for cross-cultural assessments // Cross-Cultural Research Methods in Psychology / D. Matsumoto, F.J.R. van de Vijver (ed.). N.Y.: Cambridge University Press, 2011. P. 46–70. doi: 10.1017/CBO9780511779381.004
29. *Hofstede G., Bond M.H.* The Confucius Connection: from cultural roots to economic growth // Organizational dynamics. 1988. Vol. 16. № 4. P. 4–21.
30. *Kelo M.* The challenges of QA of CBHE: Higher education institutions [Электронный ресурс] // Presentation of the higher education providers survey at the European Regional Forum. 2014. URL: http://www.enqa.eu/wp-content/uploads/2014/12/QA-CHE-European-HEI-London_MK.pdf (дата обращения: 13.08.2016).
31. *Miranda A.O., Umhoefer D.L.* Depression and social interest differences between Latinos in dissimilar acculturation stages // Journal of Mental Health Counseling. 1998. Vol. 20. № 2. P. 159–171.
32. *Rubinfeld S., Sinclair L., Clément R., 2007.* Second language learning and acculturation: The role of motivation and goal content congruence // Canadian Journal of Applied Linguistics. 2007. Vol. 10. № 3. P. 308–322.
33. *Soponarü C., Tincu C., Iorga M.* The influence of the sociometric status of students on academic achievement // An international review of the humanities and social sciences. 2014. Vol. 5. Iss 2. P. 149–168.
34. Supporting and Enhancing the Experience of International Students in the UK [Электронный ресурс] // The Quality Assurance Agency for Higher Education. 2015. URL: <http://www.qaa.ac.uk/en/Publications/Documents/quality-code-B10.pdf> (дата обращения: 04.08.2016).
35. *Thapa A., Cohen J., Guffey S., Higgins-D'Alessandro A.* A review of school climate research // Review of educational research. 2013. Vol. 83. P. 357–385. doi: 10.3102/0034654313483907.
36. The Development of the Social and Academic Identities of International Students in English speaking Higher Education Institutions [Электронный ресурс] // School of Foundation and English Language Studies. 2014. URL: <http://www.bpp.com/delegate/r/content/The-Development-of-the-Social-and-Academic-Identities-of-International-Students-in-English-Speaking-Higher-Education-Institutions.pdf> (дата обращения: 03.08.2016).

Language competency, group development and sociometric status of foreign students in Russian higher education institutions (a case study of Chinese students)

M. YU. CHIBISOVA*,

Moscow State University of Education, Moscow, Russia, marina_jurievna@mail.ru

E.A. VERCHENOVA**,

Moscow State University of Psychology and Education, Moscow, Russia, katept@bk.ru

The article presents the results of an empirical study of Socio-psychological characteristics of group of Chinese students who are studying at Russian universities. 132 Chinese students aged between 18 to 26 years from Foundation course were involved in the study. Using investigational methods we found a correlation between language competence and sociometric and referentometric status of Chinese students throughout the academic year. It is expected that the acquired results are due to three factors: socio-psychological, where interpersonal relationships depend on the students' achievements; cultural-specific factors, where tenacity and diligence in work are valuable, and processes of socio-cultural adaptation.

Keywords: *student group, international students, Chinese students, group development, processes group formation, language competence.*

REFERENCES

1. Aref'ev A.L., Sheregi F.Je. Inostrannye studenty v rossijskikh vuzah [The foreign students in Russian universities]. Moscow: Centr sociologicheskikh issledovaniy, 2014. 228 p.
2. Aref'ev A.L. Kitajskie studenty v Rossii [Chinese students in Russia]. *Vysshee obrazovanie v Rossii [Higher education in Russia]*, 2010, no. 12, pp. 54–66. (In Russ., Abstr. in Engl.).
3. Afonassenko E.V. Osobennosti jetnicheskogo samosoznaniya sovremennoj uchashhejsja molodezhi Kitaja i Rossii: diss. kand. psihol. nauk. [Peculiarities of ethnic identity of modern youth of China and Russia. Ph. D. (Psychology) diss.]. Moscow, 2004. 229 p.

For citation:

Chibisova M.Yu., Verchenova E.A. Language competency, group development and sociometric status of foreign students in Russian higher education institutions (a case study of Chinese students). *Sotsial'naya psikhologiya i obshchestvo = Social Psychology and Society*, 2017. Vol. 8, no. 1, pp. 93–107. (In Russ., abstr. in Engl.). doi:10.17759/sps.2017080106

* *Chibisova Marina Yu.* — Ph.D. (Psychology), Associate Professor, chair of social pedagogy and psychology, Moscow State University of Education, Moscow, Russia, marina_jurievna@mail.ru

** *Verchenova Ekaterina A.* — Postgraduate student, Faculty of the Social Psychology, Moscow State University of Psychology and Education, Moscow, Russia, katept@bk.ru

4. Vasil'eva E. Obrazovatel'nye obmeny v sotrudnichestve vysshih shkol Rossii i Kitaja [Educational exchanges in collaboration of higher schools in Russia and China]. *Mezhdunarodnye gumanitarnye svjazi: materialy zaochnyh sessij ezhekvartal'noj studencheskoj nauchnoj konferencii*. Tom VII: Materialy sed'moj zaochnoj sessii (1–9 marta 2015 g.) [*International humanitarian communication: proceedings of the in absentia sessions, quarterly student conference*. Volume VII: proceedings of the seventh session of the correspondence]. Saint-Petersburg: Orgkomitet ezhekvartal'noj studencheskoj nauchnoj konferencii “*Mezhdunarodnye gumanitarnye svjazi*”, 2015. pp. 29–36
5. Verchenova E.A. O primenenii sociometrii v kross-kul'turnom issledovanii (na materiale kitajskih studentov) [On the Problem of Applying Sociometric Techniques in Cross-Cultural Research (with Chinese Student Groups as an Example)]. *Social'naja psihologija i obshhestvo* [*Social psychology and society*], 2014, no. 3. pp. 142–151. (In Russ., Abstr. in Engl.).
6. Kondrat'ev Y.M. Osobennosti otnoshenij mezhlíčnostnoj znachimosti v sistemah “student – student” i “prepodavatel' – student” v sovremennom rossijskom vuze: diss. kand. psihol. nauk. [Peculiarities of the importance of interpersonal relations in the systems “student – student” and “teacher – student” in modern Russian university. Ph. D. (Psychology) diss]. Moscow, 2005. 131 p.
7. Larin A.G. Kitaj i zarubezhnye kitajcy [China and international Chinese]. Moscow: Institut Dal'nego Vostoka RAN, 2008. 94 p.
8. Larin A.G. Kitajskie migranty v Rossii. Istorija i sovremennost' [Chinese migrants in Russia. History and modern]. Moscow: Vostochnaja kniga, 2009. 512 p.
9. Majers D. Social'naja psihologija [Social psychology]. Saint-Petersburg: Piter, 1997. 688 p.
10. Panasenko L.P. Vlijanie akademicheskoj gruppy na uspeshnost' učenija studentov: avtoref. diss. ... kand. ped. Nauk [Influence of the academic group on the successful teaching of students. Ph. D. (Pedagogy) Thesis]. Leningrad, 1974. 22 p.
11. Petrovskij A.B. Lichnost'. Dejatel'nost'. Kollektiv [Personality. Activity. Collective]. Moscow: Politizdat, 1982. 255 p.
12. Petrovskij A.V. Psihologičeskaja teorija kollektiva [Psychological theory of the collective]. Moscow: Pedagogika, 1979. 240 p.
13. Rahmatullina F.M. Motivacionnaja osnova uchebnoj dejatel'nosti i poznavatel'noj aktivnosti lichnosti: Psihologičeskaja sluzhba v vuze [Motivational basis of educational activity and cognitive activity of personality: Psychological service at the University]. Kazan': Izd-vo Kazanskogo universiteta, 1981. 240 p.
14. Rashodchikova M.N. Vzaimosvjaz' jetapov vhozhdenija v učenicheskuju gruppu i statusnoj pozicii starsheklassnikov i studentov: diss. kand. psihol. nauk. [The relationship between stages of entering in the students group and status position of high school student and students. Ph. D. (Psychology) diss]. Moscow, 2009. 122 p.
15. Rjazancev S.V. Kitajskaja migracija v Rossiju: tendencii i strategii regulirovanija [Elektronnyj resurs] [The Chinese migration to Russia: trends and management strategies]. 2011. *Rossija v BRIKS brics.mid.ru* [*Russia in the BRICS brics.mid.ru*]. URL: <http://www.brics.mid.ru/brics.nsf/WEBforumBric/72E2FE67858A3B65C3257859005A82AD> (accessed 10.08.2015).

16. Somov M.A. Vlijanie uspevaemosti shkol'nika na ego polozhenie v sisteme mezhlchnostnyh otnoshenij v klasse: diss. ... kand. psihol. nauk [The influence of student achievement on his position in the system of interpersonal relations in the classroom. Ph. D. (Psychology) diss]. Moscow, 1984. 135 p.
17. Stefanenko T.G. Etnopsihologija [Ethnopsychology]. Moscow: Aspekt Press, 2004. 368 p.
18. Fetiskin N.P., Kozlov V.V., Manujlov G.M. Social'no-psihologicheskaja diagnostika razvitija lichnosti i malyh grupp [Socio-psychological diagnostics of personality development and small groups]. Moscow: Izd-vo Instituta Psihoterapii, 2002. 339 p.
19. Cun'in L. Osobennosti jetnicheskogo samosoznanija sovremennoj uchashhejsja molodjozhi Kitaja: Avtoref. diss. ... kand. psihol. nauk [Peculiarities of ethnic identity of modern youth of China. Ph. D. (Psychology) Thesis]. Moscow, 2006. 269 p.
20. Chesnokova N.V. Jetnokul'turnye aspekty adaptacii kitajskih studentov v Rossii [Ethno-cultural aspects of adaptation of Chinese students in Russia]. *Ojkumena. Regionovedcheskie issledovaniya* [Oikoumene. Regional studies research], 2012, no. 1, pp. 80–86. (In Russ., Abstr. in Engl.).
21. Adeogun A. A., Olisaemeka B.U. Influence of school climate on students' achievement and teachers' productivity for sustainable development. *US-China education*, 2011. Vol. 8, no. 4, pp. 552–557.
22. Alfaro R.R., Navarrete R.R. Interactivity in second language via social identity and group cohesiveness. *Letras*, 2010. Vol. 2, no. 48, pp. 193–208.
23. Berry J. W. Acculturation: Living successfully in two cultures. *International Journal of Intercultural Relations*, 2005. Vol. 29, pp. 697–712. doi: 10.1016/j.ijintrel.2005.07.013
24. Berry J.W. Psychology of acculturation: Understanding individuals moving between cultures. J.W. Berry, R.C. Annis (ed.) *Ethnic psychology: Research and practice with immigrants, refugees, Native Peoples, ethnic groups and sojourners*. Lisse: Swets and Zeitlinger, 1988, pp. 1–40.
25. Chen X., Kenneth H.R., Li D. Relation between academic achievement and social adjustment: evidence from Chinese children. *Developmental psychology*, 1997. Vol. 33, no. 3, pp. 518–525.
26. Cheung C.K., Llu S.C. Acculturation, social integration and school achievement among low-ability seventh graders' school achievement in Hong Kong. *International Journal of Adolescence and Youth*, 2000. Vol. 8, no 1, pp. 81–108.
27. Children's peer relations: Issues in assessment and intervention / Schneider B.H., Rubin K.H., Ledingham J.E. (ed.). N. Y.: Springer-Verlag, 1985. 281 p.
28. Hambleton R.K., Zenisky A.L. Translating and adapting tests for cross-cultural assessments. D. Matsumoto, F.J.R.van de Vijver (ed.) *Cross-Cultural Research Methods in Psychology*. New York: Cambridge University Press, 2011, pp. 46–70. doi: 10.1017/CBO9780511779381.004
29. Hofstede G., Bond M.H. The confucius Connection: from cultural roots to economic growth. *Organizational dynamics*, 1988. Vol. 16, no. 4, pp. 4–21.
30. Kelo M. The challenges of QA of CBHE: Higher education institutions [Elektronnyi resurs]. *Presentation of the higher education providers survey at the European Regional Forum*, 2014. URL: http://www.enqa.eu/wp-content/uploads/2014/12/QACHE-European-HEI-London_MK.pdf (accessed 13.08.2016). (In Russ., Abstr. in Engl.).

31. Miranda A.O., Umhoefer D.L. Depression and social interest differences between Latinos in dissimilar acculturation stages. *Journal of Mental Health Counseling*, 1998. Vol. 20, no 2, pp. 159–171.
32. Rubenfeld S., Sinclair L., Clément R., 2007. Second language learning and acculturation: The role of motivation and goal content congruence. *Canadian Journal of Applied Linguistics*, 2007. Vol. 10, no. 3, pp. 308–322.
33. Soponaru C., Tincu C., Iorga M. The influence of the sociometric status of students on academic achievement [Elektronnyi resurs]. *An international review of the humanities and social sciences*, 2014. Vol. 5, Iss 2, p. 149–168.
34. Supporting and Enhancing the Experience of International Students in the UK [Elektronnyi resurs]. *The Quality Assurance Agency for Higher Education*, 2012. URL: <http://www.qaa.ac.uk/en/Publications/Documents/quality-code-B10.pdf> (accessed 04.08.2015). (In Russ., Abstr. in Engl.).
35. Thapa A., Cohen J., Guffey S., Higgins-D'Alessandro A. A review of school climate research. *Review of educational research*, 2013. Vol. 83, pp. 357–385. doi: 10.3102/0034654313483907.
36. The Development of the Social and Academic Identities of International Students in English speaking Higher Education Institutions [Elektronnyi resurs]. *School of Foundation and English Language Studies*, 2014. URL: <http://www.bpp.com/delegate/r/content/The-Development-of-the-Social-and-Academic-Identities-of-International-Students-in-English-Speaking-Higher-Education-Institutions.pdf> (accessed 03.08.2016). (In Russ., Abstr. in Engl.).